



Immaculate Heart of Mary Church *Inmaculado Corazón De María*

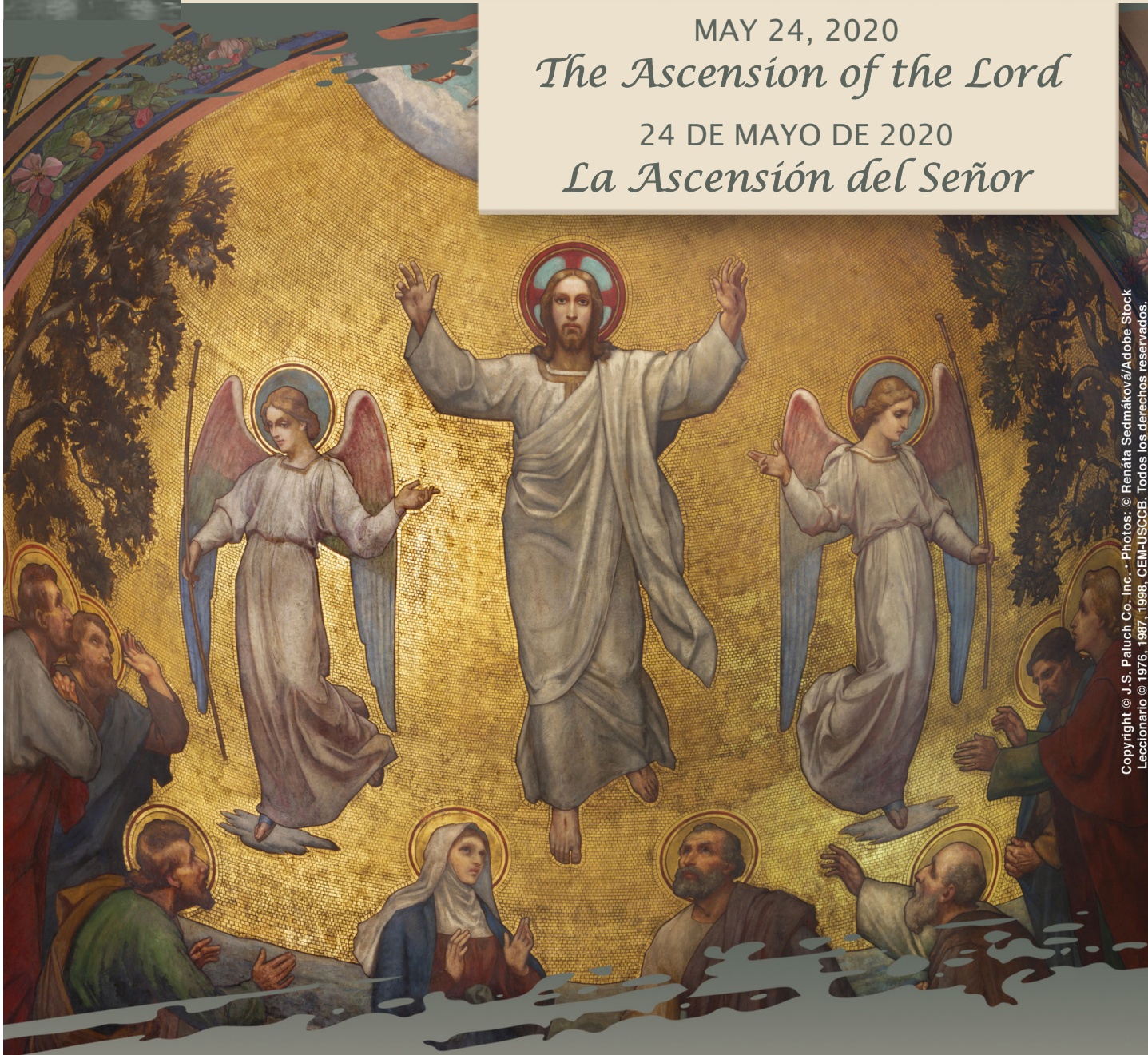
1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335

MAY 24, 2020

The Ascension of the Lord

24 DE MAYO DE 2020

La Ascensión del Señor



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Renáta Sedmáková/Adobe Stock
Leccionario © 1976, 1987, 1998, © EMI-USCCB. Todos los derechos reservados.

WEEKLY MASS SCHEDULE

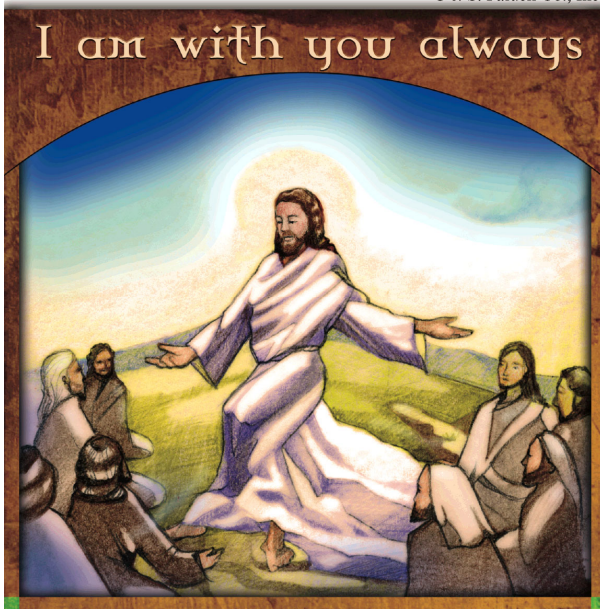
Daily Mass Livestream on Facebook at:
Inmaculado Corazón de María – Immaculate Heart of Mary

Weekdays -Entre Semana: 7:00 PM en Español

Saturday- 5:00 PM -Vietnamese **Domingo-** 8:00 AM en Español **Sunday-** 10:00 AM English

Email: ihminfo@ihmsantaana.org

© J. S. Paluch Co., Inc.



Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Date:	May 19, 2019	May 17, 2020
Collection:	\$17,942.61	\$7,740.12
Building Fund:	\$3,733.86	\$486.00
Special Collection:	\$1,404.52	\$
Total:	\$23,080.99	\$8226.12

Visit our Facebook: [Inmaculado Corazón de María - Immaculate Heart of Mary Church](#) for announcements.

Visite nos en Facebook: [Inmaculado Corazón de María - Immaculate Heart of Mary Church](#) para ver anuncios

PARISH STAFF

CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor

Rev. Joseph Dung Nguyen,
Parochial Vicar

Rev. Mauro T. Trujillo,
Parochial Vicar

Rev. Armando Virrey,
Parochial Vicar

Rev. Ignatius Lau, In Residence

DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez

Deacon Rigoberto Maldonado

Deacon Biviano Cordero

STAFF

Mrs. Yaret Macedo
Director of Administration
& Pastoral Ministries

Ms. Oralia Ruvalcaba—
Office Manager

Mrs. Lourdes Casarin —
Coordinator
Pastoral Service Appeal /
Servicios Pastorales

Mr. Enrique Soria — Coordinator
Office of Stewardship

School Principal- Adela Solis

Director of Religious Education-
Mr. Jose Daniel Guzman

Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

Saturday, May 23:

7:00 pm Por La Salud de Elena Martinez

Sunday, May 24:

8:00 am Spec. Int. -Josefina Margarita Heredia, † Maria Martinez,
† Bernabe Martinez

10:00 am † Crescencio D. Alonzo, Jr., † Anastasio Gozum,
† Apolinaria Gozum

11:30 am Aniversario De Boda—Isidro y Sugey Martinez,
† Aurora Cabral, † Hilario Cabral

1:15 pm † Jose Luis Suarez, † Pablo Suarez, † Maria Barbosa

5:00 pm † Natividad Gomez, † Rosa Santamaria,

† Socorro Gomez De La Torre, † Jesus Gomez De La Torre

7:00 pm † Maria Guadalupe Espinoza De Vasquez

Monday, May 25: Memorial Day

8:30 am No Intentions

7:00 pm † Araceli Aguilera Aguirre, † Gabriel Aguilera

Tuesday, May 26:

8:30 am No Intentions

7:00 pm † Cesar Daniel Gutierrez Hernandez

Wednesday, May 27:

8:30 am No Intentions

7:00 pm Aniv. De Boda— Tomas y Mercedes Villa
Aniv. De Boda- Mario y Guadalupe Hidalgo,
B-Day— Mercedes Villa

Thursday, May 28:

8:30 am No Intentions

7:00 pm Por La Salud de Elena Martinez, † Maria De La Luz Martinez

Friday, May 29:

8:30 am No Intentions

7:00 pm Spec. Int.— por la Familia Romero Roman,
† Marcos Francisco Guzman

For online giving, please visit our website: www.ihmsantaana.org or follow the instructions below.
Para donaciones en línea, visite nuestro sitio web: www.ihmsantaana.org o siga las instrucciones:



Donaciones A Través de La Aplicación Móvil

- Paso 1: Bajar la Aplicación Móvil (Google Play/App Store)
- Paso 2: Buscar Nuestra Parroquia con el Código Postal (92704)
Immaculate Heart of Mary
- Paso 3: Crear una Cuenta
- Paso 4: Escoger el Fondo **Offertory 2020**
- Paso 5: Escoger la Frecuencia **Semanal**
- Paso 6: Escoger la Cantidad
- Paso 7: Introduzca su Información de Tarjeta de Crédito o de Cuenta Bancaria



Donations Through the Mobile App

- Step 1: Download the Give Plus App (Google Play/App Store)
- Step 2: Search for our Parish With Zip Code (92704) **Immaculate Heart of Mary**
- Step 3: Create An Account
- Step 4: Choose the Fund **Offertory 2020**
- Step 5: Choose the Frequency **Weekly**
- Step 6: Choose the Amount
- Step 7: Enter Credit Card or Bank Account Information

Please remember that our church does not solicit gift cards. Do not reply or text back to any cell phone messages pretending to be the pastor. If you have any questions, please feel free to call the parish offices at (714) 751-5335 or email us at ihminfo@ihmsantaana.org

Recuerde que nuestra iglesia no solicita tarjetas de regalo. No responda ni envíe mensajes de texto a ningún mensaje de teléfono celular que finja ser el pastor. Si tiene alguna pregunta, no dude en llamar a las oficinas de la parroquia al (714) 751-5335 o envíenos un correo electrónico a ihminfo@ihmsantaana.org



© J. S. Paluch Co., Inc.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 19:1-8; Ps 68:2-3ab, 4-5acd, 6-7ab; Jn 16:29-33
 Tuesday: Acts 20:17-27; Ps 68:10-11, 20-21; Jn 17:1-11a
 Wednesday: Acts 20:28-38; Ps 68:29-30, 33-36ab; Jn 17:11b-19
 Thursday: Acts 22:30; 23:6-11; Ps 16:1-2a, 5, 7-11; Jn 17:20-26
 Friday: Acts 25:13b-21; Ps 103:1-2, 11-12, 19-20ab; Jn 21:15-19
 Saturday: Acts 28:16-20, 30-31; Ps 11:4, 5, 7; Jn 21:20-25
 Sunday: Vigil: Gn 11:1-9 or Ex 19:3-8a, 16-20b or Ez 37:1-14
 or Jl 3:1-5; Ps 104:1-2, 24, 35, 27-28, 29-30; Rom 8:22-27;
 Jn 7:37-39 Day: Acts 2:1-11; Ps 104:1, 24, 29-31, 34;
 1 Cor 12:3b-7, 12-13; Jn 20:19-23

MAKE DISCIPLES OF ALL NATIONS

Today we celebrate the ascension of Jesus into heaven, his departure after the Crucifixion, the Resurrection, and all the appearances to the disciples. Acts and Ephesians look back at the time just before Jesus leaves and then at its immediate aftermath, still trying to understand what has happened and what is expected of those who were left behind. The readings remind us that the disciples are still not certain what all this means to them. But one thing is certain: Jesus is gone and they are struggling with what to do next. Matthew tells us that even as they believed in Jesus, they doubted. Jesus responds to their doubt with a call to work. He tells them to “make disciples of all nations.”

UP, UP AND AWAY

The reading from Acts gives us a pretty complete description of the Ascension. Jesus was lifted up and taken from their sight but not before the disciples ask lots of questions about what will happen. The disciples are still thinking that the kingdom of Israel will be restored. Jesus answers them with a promise of power from the Holy Spirit and a commission that they be witnesses not just to Israel but to the ends of the earth. But the disciples are still thinking small. Jesus knows that the meaning of his death and resurrection is not small. Ephesians offers a glimpse of the great gifts of Jesus’ life, death, and resurrection. The disciples cannot even imagine what this means for them as they stand staring into the sky. Jesus tells them one more time that their work is to tell everyone about his life and work, to baptize them, and to teach them his commandments.

NEVER CAN SAY GOOD-BYE

The disciples still thought this was just about their life and their world. They are reminded by Jesus that what they have lived through with him, his life, death, and resurrection, is greater and more far-reaching than they can yet imagine. This is not just about the kingdom of Israel. This is about all nations. This is not just about witnessing in Jerusalem, Judea, and Samaria. This work will take them to the ends of the earth. It is an enormous undertaking that we and the disciples have been given. It seemed impossible to the disciples then and it seems impossible to us now. But it is not. It is possible because we are not alone in this work. Jesus is with us not for a day or a week or even our lifetime. Jesus is with us always, until the end of the age.

TODAY’S READINGS

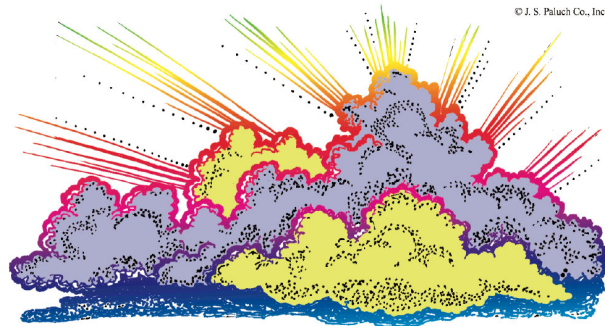
Acts 1:1-11
 Psalm 47:2-3, 6-9
 Ephesians 1:17-23
 Matthew 28:16-20

Go, therefore, and make disciples of all nations,
 baptizing them in the name of the Father,
 and of the Son, and of the Holy Spirit.

Matthew 28:19

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Hch 19:1-8; Sal 68 (67):2-3ab, 4-5acd, 6-7ab; Jn 16:29-33
 Martes: Hch 20:17-27; Sal 68 (67):10-11, 20-21; Jn 17:1-11a
 Miércoles: Hch 20:28-38; Sal 68 (67):29-30, 33-36ab; Jn 17:11b-19
 Jueves: Hch 22:30; 23:6-11; Sal 16 (15):1-2a, 5, 7-11; Jn 17:20-26
 Viernes: Hch 25:13b-21; Sal 103 (102):1-2, 11-12, 19-20ab; Jn 21:15-19
 Sábado: Hch 28:16-20, 30-31; Sal 11 (10):4, 5, 7; Jn 21:20-25
 Domingo: Vigilia: Gn 11:1-9 o Ex 19:3-8a, 16-20b o Ez 37:1-14 o Jl 3:1-5;
 Sal 104 (103):1-2, 24, 35, 27-28, 29-30; Rom 8:22-27; Jn 7:37-39
Día: Hch 2:1-11; Sal 104 (103):1, 24, 29-31, 34; 1 Cor 12:3b-7,
 12-13; Jn 20:19-23



© J. S. Paluch Co., Inc.

HAGAN DISCÍPULOS DE TODAS LAS NACIONES

Hoy celebramos la ascensión de Jesús al cielo, su partida después de la crucifixión, la resurrección y todas las apariciones a los discípulos. Los hechos y efesios miran hacia atrás en el momento justo antes de que Jesús se vaya y luego en sus secuelas inmediatas, todavía tratando de entender lo que ha sucedido y lo que se espera de aquellos que fueron dejados atrás. Las lecturas nos recuerdan que los discípulos todavía no están seguros de lo que todo esto significa para ellos. Pero una cosa es cierta: Jesús se ha ido y están luchando con qué hacer a continuación. Mateo nos dice que aun cuando creyeron en Jesús, dudaron. Jesús responde a sus dudas con un llamado al trabajo. Les dice que “hagan discípulos de todas las naciones”.

ARRIBA, ARRIBA Y LEJOS

La lectura de los Hechos nos da una descripción bastante completa de la Ascensión. Jesús se elevó y desapareció de la vista, pero no sin antes que los discípulos hicieran un montón de preguntas de qué es lo que pasaría. Los discípulos todavía están pensando que el reino de Israel será restaurado. Jesús les responde con una promesa de poder del Espíritu Santo y una comisión que ellos serán testigos no solo para Israel sino hasta los confines del mundo. Pero los discípulos todavía están pensando en algo muy pequeño. Jesús sabe que el significado de su muerte y resurrección no es pequeño. Los discípulos no pueden ni imaginar lo que esto significa para ellos al estar ahí parados mirando el cielo. Jesús les dice que una vez más su trabajo es anunciar a cada persona acerca de su vida y obras, bautizarlas y enseñarles sus mandamientos.

NUNCA PODER DECIR ADIOS

Los discípulos todavía pensaban que esto era acerca de su vida y su mundo. A ellos, Jesús les recuerda lo que ellos han vivido con él, su vida, muerte y resurrección es más grande y de gran alcance de lo que ellos se puedan imaginar. Esto no es solo acerca del reino de Israel. Esto es acerca de todas las naciones. Esto no es acerca de ser testigos en Jerusalén, Judea y Samaria. Este trabajo los llevará a los confines de la tierra. Es una misión enorme que se nos dio a nosotros y a los discípulos. Esto les parece imposible a los discípulos y también nos parece imposible a nosotros ahora. Pero no lo es. Es posible porque no estamos solos en esta misión. Jesús está con nosotros no un día o una semana o toda nuestra vida. Jesús está con nosotros siempre, hasta el fin del mundo.

LECTURAS DE HOY

Hechos 1:1-11
 Salmo 47 (46):2-3, 6-9
 Efesios 1:17-23
 Mateo 28:16-20

Vayan, pues, y enseñen a todas las naciones,
 bautizándolas en el nombre del Padre
 y del Hijo y del Espíritu Santo.

Mateo 28:19

SERVE HOPE HELPLINE

The **Serve Hope Helpline** exists to respond to needs of our community in Orange County by assisting in mind, body and heart. We are offering food assistance, crisis counseling or spiritual guidance and prayer.

844-279-0105



**ROMAN CATHOLIC
DIOCESE of ORANGE**



La línea telefónica **Serve Hope Helpline** existe para responder a las necesidades de la comunidad del condado de Orange asistiendo en mente, cuerpo y corazón. Al llamar se puede escoger entre asistencia de comida, consejería de crisis y apoyo espiritual y oración.

844-279-0105

A service by the Diocese of Orange in partnership with Catholic Charities, St. Vincent de Paul, Knights of Columbus and powered by Options United